SAUMUR VAL DE LOIRE AGGLOMÉRATION

le Dôme
Théâtre - Pôle culturel et artistique

MÉDIATION CULTURELLE

DOSSIER D'ACCOMPAGNEMENT

Dossier téléchargeable sur
http://saisonculturelle.agglo-saumur.fr

THEATRE | OPERA | DANSE | MUSIQUE | FESTIVALS

LE PAIN NU
Compagnie Toda Via Teatro

Mardi 19 mars 2019 à 20 heures
Théâtre Le Dôme à Saumur

Communauté d'Agglomération Saumur Val de Loire - Direction des affaires culturelles
Théâtre Le Dôme - Place de la Bilange - 49400 Saumur
02 53 93 50 08 - mediation.culturelle@agglo-saumur.fr

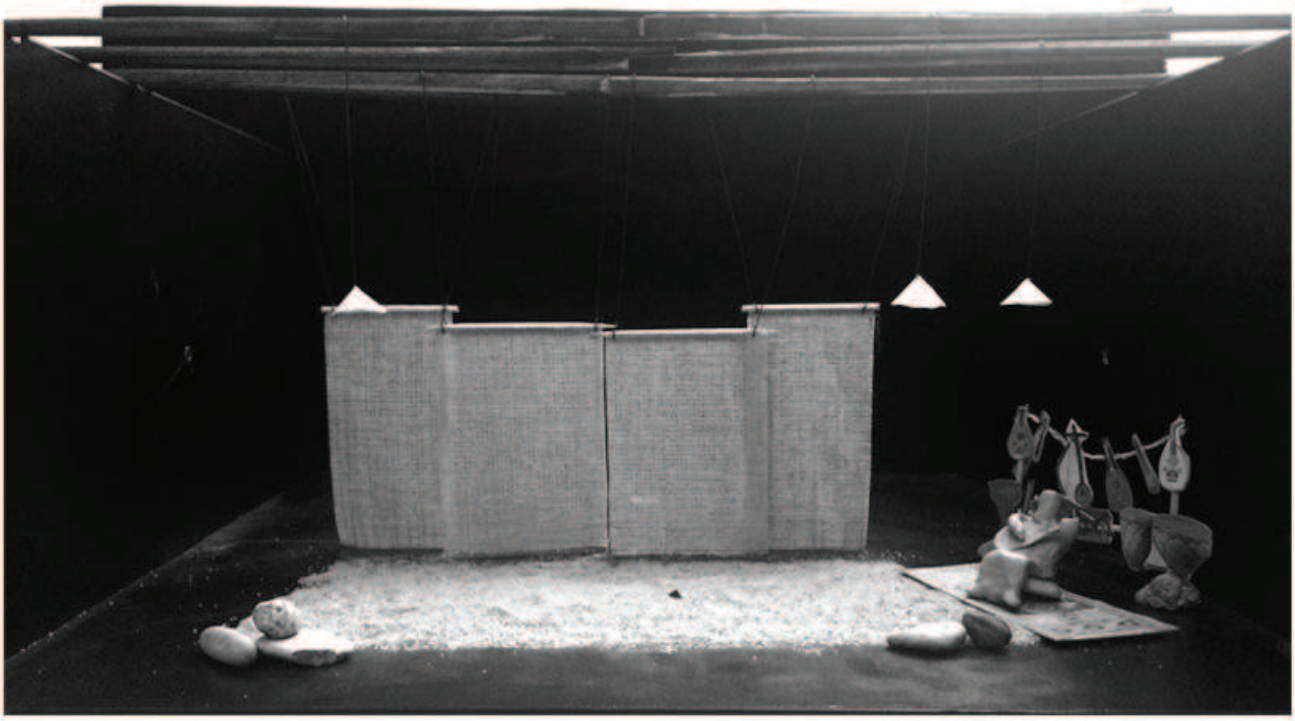
Un projet de la

Compagnie Toda Vía Teatro

Le pain nu

de Mohamed Choukri

Le pain nu c'est l'histoire de vie de Mohamed Choukri.
Nous connaitrons un petit enfant qui vit l'exode, la misère et l'exclusion dans le Maroc des années quarante. Nous connaitrons sa souffrance mais surtout son courage. Car, contre toute attente, Mohamed Choukri décide à 20 ans d'apprendre à lire et à écrire. Trompant son destin, il va transformer sa douleur en écriture et devenir l'un des écrivains les plus connu de son pays.



Titre du spectacle : *Le pain nu*
Auteur : Mohamed Choukri
Mise en scène et adaptation : Paula Giusti

Distribution :
Comédiens : Pablo Delgado, Pablo Contestabile
Musique sur scène, composition originale : Carlos Bernardo

Dessins : Pablo Flaiszman
Vidéo : Yann Chapotel
Régie : Sebastien Choriol, Fabrice Bihet

Coproducteurs

Théâtre de Bergeries (Noisy-le-Sec), Théâtre Romain Rolland (Villejuif)

Contacts

Paula Giusti, metteur en scène
paugius@yahoo.es
0622145167

Laetitia Dissard, responsable administrative
info@todaviateatro.com
0601721138

www.todaviateatro.com

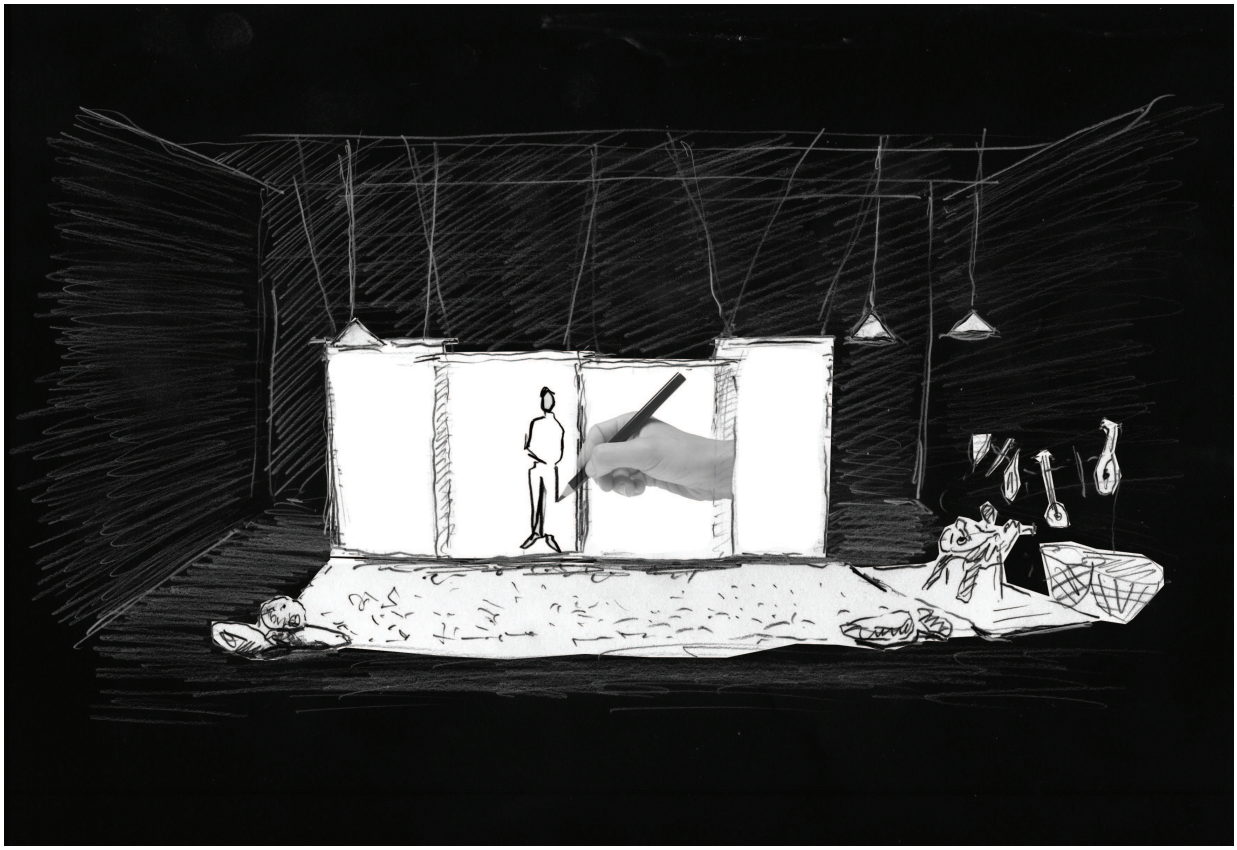
Présentation synthétique du projet

"Le pain nu", est le premier des romans qui composent la trilogie autobiographique de Choukri avec "Le temps des erreurs" (1992) et "Visages" (1996).
En lisant la trilogie de Choukri, ce qui me marqua, au-delà de l'écriture décharnée et de la sensation de regarder la misère de l'intérieur, ce fût le parcours de cette écriture. J'étais touchée de penser que, pour que ces livres existent il ait fallu quelque chose d'extraordinaire : que Choukri torde le cou au destin. Il a fallu qu'il voie et traverse les pires atrocités comme quelque chose de naturel, pour qu'après cela, au lieu de devenir un monstre, le jeune Choukri sente l'impérieux besoin d'apprendre à lire et à écrire à 21 ans et qui plus est, qu'il ait le talent, l'intelligence et la sensibilité suffisantes pour transformer la violence et la haine vécues en quelque chose de digne : un texte.
Raconter l'histoire de ce jeune transformé par la culture me semble primordial.

Après un tirage de 20.000 exemplaires ce livre est interdit dans les pays arabes jusqu'en 2000. Notre spectacle veut légitimer sa place et ouvrir la réflexion sur des sujets qui gravitent autour de ce monde de misère et de manque dont Choukri témoigne. L'amour et la position de l'homme et de la femme, la soumission, la masculinité exacerbée. Mais surtout j'aimerais parler du courage, le vrai, celui d'un analphabète qui - à force de volonté et de sensibilité - devient l'un des plus célèbres écrivains de son pays. Le personnage de Mohamed est un symbole de rébellion profonde, il veut savoir, il va même questionner Dieu et affronter un destin qui semblerait tracé.

Ce projet s'inscrit, par sa thématique entre autres, dans la ligne du "Grand cahier" que notre compagnie a mis en scène en 2008. Les deux histoires témoignent d'une enfance volée dans un contexte historique contemporain. Ce sont des sujets qui m'obsèdent certainement et qui reviennent dans mon travail. Par ailleurs Kristof comme Choukri font de l'écriture leur bouée de sauvetage. Il en résulte deux textes profondément dérangeants, sincères et vitaux.
Notre proposition met en scène deux comédiens, dans l'univers plastique de Pablo Flaiszman en complicité avec Yann Chapotel, pour la vidéo et la musique originale ainsi que l'interprétation de Carlos Bernardo.

Dans ce spectacle le comédien et le jeu de l'acteur sont au centre de mes recherches, comme souvent. Mais dans cette forme plus petite je peux me concentrer sur un espace d'exploration scénographique plus développé. La musique continue à avoir une place très importante dans mes sources d'inspiration. L'utilisation de la vidéo est pour moi un défi car je voudrais qu'elle s'inscrive dans une « théâtralité » au service de l'histoire à raconter et non comme un art à part.



Résumé des intentions de mise en scène et de scénographie

L'écriture de Choukri dans le Pain nu est directe, avec des scènes brutales racontées d'une façon simple et efficace. Mais en tant que lecteur d'un récit autobiographique notre imagination interne perçoit comme deux réalités et deux temps qui se mêlent, se confondent et qui nous donnent un plaisir très particulier. Nous savons qu'il y a un « deux ». Il y a l'enfant qui porte la narration, qui nous raconte l'histoire mais il y a aussi l'écrivain qui a donné « forme » à ses souvenirs et qui est à la fois cet enfant et quelqu'un d'autre. Cette dualité propre à la lecture de l'autobiographie, j'aimerais la retrouver au théâtre avec le plaisir que cela implique pour le spectateur. J'aimerais explorer une « forme scénique » qui soit juste pour faire voyager le spectateur dans le monde des souvenirs, où la réalité prend des formes étranges.

Notre espace sera constitué de deux lieux séparés par des panneaux de projection. L'espace du récit et l'espace du souvenir.

Nous travaillerons avec deux acteurs. L'un d'entre eux, porteur du récit, est notre lien direct avec le spectateur. Son action la plus part du temps se passe de ce coté-ci des panneaux de projection, à proscenium. Un autre comédien agit plus souvent derrière les surfaces de projection, dans l'espace du souvenir. Il joue au présent des scènes qui se passent dans un univers constitué de dessins projetés, d'ombres et d'objets perçus par transparence. Il sera amené à faire beaucoup de manipulation d'objets. Les deux acteurs pourront traverser ces panneaux et passer d'un espace à l'autre.

Je voulais avec cette composition traiter la scénographie et les personnages d'une façon éthérée. Choukri nous fait part de ses rêves tout au long de son roman. Il me semble que le monde qui entoure Mohamed doit avoir l'air vraiment irréel : musique, dessins, lumières, transparences. La misère et la décadence seraient présentées ainsi déguisées en fantaisie.

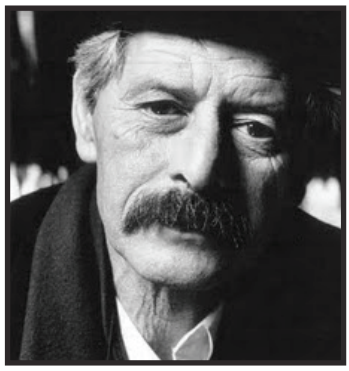
La forme choisie met à distance l'horreur en faisant appel à la poésie. Elle aura la capacité de rapprocher un sujet grave d'un public jeune et de mettre à distance les horreurs qui sont racontées. Quelque chose nous rappellera la bande dessinée.

Notre méthode de création traverse toujours des périodes d'expérimentation sur le plateau. Cette fois particulièrement ce temps ne sera pas tellement pris pour la création des personnages mais pour l'exploration des possibilités que nous offrent la présence de deux comédiens, la vidéo, la musique et les lumières. L'adaptation du texte peut être modifiée au cours de ce travail.

Il y aura de la rétroprojection et de la projection de face ce qui permettra aux comédiens d'entrer et sortir de l'univers graphique. Les dessins seront animés parfois ; tantôt scénographie ou personnages, tantôt vision subjective de Mohamed. Dans ce sens le jeu de l'acteur devra trouver aussi son dessin, une manière d'être dans ce monde qui n'est pas du tout naturel. Le récit réclamera une attention particulière dans le travail de la voix.

Le travail du vidéaste est essentiel pour donner vie et apporter de la magie aux dessins. Nous explorerons les métaphores que nous offre cette « forme » : une tache d'encre grandit et devient la nuit, un personnage de papier brûle ou est déchiré, le petit Mohamed est le personnage dessiné par une main énorme qui trace son destin, un objet sort du dessin…

L'univers sonore nous transporte dans différents espaces et la musique modèle nos sensations. Présente sur scène, elle permet de ciseler des passages, elle amalgame les différents langages artistiques et elle porte comme un tapis volant cette petite épopée de la survie d'un garçon misérable.



Qui est Mohamed Choukri?

Ecrivain, hispaniste et traducteur marocain. Doué d'une intelligence innée et d'une sensibilité extraordinaire, il fut analphabète jusqu'à ses 21 ans et malgré cela il réussit à se constituer comme auteur d'une œuvre intense, pleine d'amour et de haine envers les injustices. Né à Beni Chiker, village marocain du Rif, au sein d'une famille indigente, la brutalité de son père l'obligea à fuir et à vivre dans les rues de Tanger à seulement onze ans, exposé à l'extrême misère, la violence, la prostitution et les drogues.

A vingt ans il s'en alla à Larache étudier, période durant laquelle il entra en contact avec la littérature. Dans les années 60 il retourna à Tanger où il continua à fréquenter des bars, des bordels et commença à écrire ses expériences personnelles. Son premier récit, *Al-Unf ala al-shati*, parut dans la revue *Al-Adab* en 1966. Ses inquiétudes littéraires l'amenèrent à côtoyer de grands écrivains comme Paul Bowles, Jean Genet et Tennesse Williams, des rencontres qui sont restées gravées dans ses mémoires (*Paul Bowles. Le Reclus de Tanger* et *Jean Genet et Tennessee Williams à Tanger*). En plus de sa production littéraire il traduisit en arabe des poèmes de Machado, Aleixandre et Lorca, entre autres. Choukri rencontra le succès international grâce à la traduction anglaise que Bowles fit en 1973 de *Al-jubz al-hafi* (*Le pain nu*), première partie de sa trilogie autobiographique censurée car considérée comme scandaleuse dans les pays arabes et qui n'a pas été publiée définitivement au Maroc avant l'année 2000. *Le temps des erreurs* et *Visages* sont les deux autres romans qui composent la trilogie. Choukri décéda à Rabat en 2003. Quelque temps avant, dans un entretien, il déclarait :

« Je suis engagé socialement. Je penche vers la défense des classes marginales, oubliées et écrasées. Je ne suis pas Spartacus, mais je crois que toutes les personnes ont une dignité qui doit être respectée. Même s'ils n'ont pas eu des opportunités dans la vie. »

La particularité de ce livre

La cruauté et l'audace littéraire de ce roman autobiographique, *Le pain nu*, placèrent Mohamed Choukri comme une des voix incontournables de la littérature maghrébine contemporaine.

Cette œuvre culte était interdite pendant presque deux décennies dans les pays arabes et Choukri figurait dans la liste noire des islamistes. Ce texte dérangeait car il jetait une lumière crue sur ceux qui nettoient les bottes, trafiquent des cigarettes, dealent du kif, commettent de petits vols ou se prostituent avec des étrangers.

Bowles fit le grand cadeau à Choukri de traduire son texte en anglais. Comme il ne parlait pas arabe, la traduction se fit ainsi: Choukri traduisait oralement l'arabe en l'espagnol et le lui dictait ; Bowles qui était un hispaniste émérite l'écrivait et simultanément le traduisait en anglais. Après quoi, *Le pain nu* fut traduit en 40 langues, y compris en hébreu et parmi la littérature arabe de renommée internationale il n'a été dépassé en célébrité que par les livres de Naguib Mahfuz.

Choukri parle de l'intérieur de la pauvreté et c'est cette perspective qui impressionne quand on lit *Le pain nu.* La plupart des livres qui ont été écrits autour de la pauvreté la voient de l'extérieur. La singularité de ce livre c'est que, au contraire, celui qui parle a vraiment vécu dans la marginalité et s'exprime depuis le centre même de cette extrême pauvreté.

Le pain nu est un livre au cœur de la vérité de la misère.

Compagnie Toda Vía Teatro

Parcours

Autour de la stratégie la plus ingénieuse pour s'épargner la pénible tâche de vivre

de Paula Giusti (inspirée de l'œuvre de Fernando Pessoa)

C'est avec la création du spectacle ***Autour de la stratégie la plus ingénieuse pour s'épargner la pénible tâche de vivre*** écrit et mis en scène par Paula Giusti, que naît la compagnie en 2005. Ce spectacle, créé en Argentine est une introduction subjective et ludique à la vie de Fernando Pessoa.

Il est présenté plus de 60 fois en Argentine (Jujuy, Tucumán, Buenos Aires) et tourne après en France, en Espagne (Festival d'Automne de Madrid, Feria de Castilla à La Mancha, Escuela de Teatro de Navarra) et en Italie, théâtre Camploy à Verone.
Ariane Mnouchkine découvre le travail de la compagnie à la Cartoucherie de Vincennes lors du Festival Premiers Pas et soutient Paula Giusti en lui prêtant la salle de répétition et le Théâtre du Soleil pour la création suivante de la compagnie.

Le Grand Cahier

d'Agota Kristof

En 2008 la pièce Le grand cahier, inspirée du roman d'Agota Kristof est créée au Théâtre du Soleil. Le projet réunit des acteurs de différentes nationalités. La multi culturalité et l'importance du langage corporel marquent l'identité de la compagnie.
Le Théâtre Romain Rolland de Villejuif s'occupe de l'exploitation du spectacle. Le grand Cahier est présenté 112 fois en France et en Europe de 2008 à 2013.

Le Grand Cahier a été soutenu par le :
Théâtre du Soleil, le Théâtre Romain Rolland à Villejuif et le Théâtre Jean Arp à Clamart.

Il a été accueilli au :
Théâtre Les Lucioles à Avignon, Théâtre d'Annonay, Palais des Congrès Saint-Raphaël, Théâtre de Valère, Sion (CH), Divonne-Les- Bains via La Comédie de Ferney, Espace Sarah Bernhardt à Gous-sainville, Théâtre de Saint Jean-de-Védas, Théâtre Palace, Bienne (CH), Centre Culturel de Taverny, Le Sémaphore à Cébazat, Théâtre des Bergeries à Noisy-le-Sec, L'Archipel à Fouesnant, Le Carré à Cesson-Sévigné, Théâtre du Pays de Morlaix, Le Gallia Théâtre, Saintes, L'Atrium, Dax, Le Grand Théâtre de Nîmes, Espace Jéliote Oloron-Ste-Marie, La Baleine, Onet-le-Château, Théâtre Jacques Prévert, Aulnay-Sous-Bois, Salle Beaurepaire, Saumur, Théâtre de Cusset, Théâtre de la Madeleine, Troyes, Le Nouveau Relax, Chau- mont, Le Théâtre d'Auxerre, Les Passerelles, Pontault-Combault, Théâtre Louis Jouvet à Rethel, Théâtre Tivoli à Montargis, Théâtre de Cachan, Théâtre Edwige Feuillère à Vesoul, Théâtre Municipal de Lisieux, ECAM Théâtre du Kremlin Bicêtre.

Le Revizor

de Nicolas Gogol

A chaque histoire mise en scène, la compagnie explore une nouvelle théâtralité qui pousse à l'acteur aux limites de sa virtuosité physique.
En 2015 la compagnie crée la comédie de Gogol, Le Revizor, au Théâtre de la Tempête, tourne dans plusieurs villes de France et est présenté en Avignon Off en 2016.
De 2009 à 2016 la compagnie est résidente au Théâtre Romain Rolland de Villejuif qui a la production déléguée de la tournée 2017- 2018.

Le Revizor a été soutenu par :
Le Théâtre Romain Rolland de Villejuif, Théâtre de Bergeries à Noisy Le Sec, Théâtre de L'Archipel à Fouesnant, Théâtre des Sources à Fontenay aux Roses, Théâtre Le Sémaphore à Cébazat, Théâtre Le Dôme à Saumur, Théâtre de La Tempête (Cartoucherie de Vincennes, Paris)

Le Revizor a été accueilli :
Au Festival de Théâtre du Val d'Oise, au Théâtre des Lucioles à Avignon, à la Scène National de Dieppe, à la Scène Nationale de Alençon, au Théâtre de Charleville Mézières, au Théâtre de Laval, au Théâtre Lino Ventura à Garges-lès- Gonesse, au Théâtre de Bressuire, au Théâtre de L'orangerie à Roissy-en-France et Théâtre Madeleine Renaud à Taverny, Théâtre Georges Simenon à Rosny Sous Bois, Théâtre de Saint-Ouen L'Aumône, Théâtre L'Odyssée à Périgueux, Théâtre Georges-Leygues à Villeneuve sur Lot.

Tournée 2018
Espace Jean Marmignon à St Gaudens, Espace Michel Simon à Noisy-Le-Grand, Théâtre de l'Atrium ATP de Dax, Théâtre de Jacobins à Dinan, Théâtre Montansier à Versailles, ATP de Poitiers, Théâtre du Garde Chasse à Les Lilas, Théâtre de Corbeil Essonne, Centre Culturel Albert Camus à Issoudun, Théâtre Victor Hugo à Bagneux, Espace Louis Jouvet à Rethel, Théâtre de la Madeleine à Troyes, Théâtre Edwige Feuillère à Vesoul, ATP d'Orléans, Théâtre La Colonne à Miramas, ATP de Nîmes, Théâtre Romain Rolland à Villejuif.

La compagnie a reçu le soutien de la DRAC Ile de France, de l'ADAMI, du Conseil Départemental de Val-de-Marne.

Pablo Delgado

Comédien

Il est né à Tucumán, Argentine, en juin 1983. Il obtient ses diplômes de comédien et de « Licenciado en teatro » (5 ans d'étude) à la Faculté des Arts de Tucumán où il enseigne le travail vocal de 2011 à 2017. De 2009 à 2015 il a intégré la troupe du Théâtre officiel de la Ville de Tucumán où il a travaillé avec des metteurs en scène de tout le pays.
En 2005 il travaille avec Paula Giusti dans le spectacle *Autour de la stratégie la plus ingénieuse pour s'épargner la pénible tâche de vivre*, il fait parti du projet pendant la création, l'exploitation en Argentine et la tournée européenne jusqu'en 2007.
Il travaille dans différents projets artistiques tels que *Alicia en Frikiland* en 2014 mise en scène de Sebastián Fernandez en tant que comédien chanteur; *La Breve Historia de Ella…(Variaciones acerca de Antígona)* en 2010 en tant qu'adaptateur du texte et metteur en scène; *Hamelin* en 2011 et *El chico de la última fila* 2007-2008, mise en scène de Leonardo Goloboff en tant que comédien; en tant que danseur dans *Tiempo Suspendido* en 2007-2008 mise en scène de Marcos Acevedo, et dans *Como la que se extravió* en 2004-2005-2006 avec la mise en scène de Marcela González Cortés.
Il reçoit plusieurs distinctions: une bourse du Fond National des Arts en 2017 pour suivre des cours de formation vocale en France, une bourse du Secrétariat des politiques Universitaires en 2016 pour faire de la recherche et perfectionnement vocal au Centre Artistique International Roy Hart, une bourse de l'Institut National du Théâtre en 2010 pour finir son mémoire de recherche qui articule théâtre et mémoire. En 2007 il est distingué le prix Artea de l'Association argentine d'acteurs comme « Meilleur acteur protagoniste » dans *El chico de la última fila*.

Pablo Contestabile

Comédien

Il est né en Argentine et réside en France depuis une quinzaine d'années. Il est comédien, chanteur et accordéoniste.
En tant que comédien il commence sa formation en Argentine avec Guillermo Angeleli, Cristina Moreira et Cristina Marti; en France avec Carlo Boso, Norman Taylor, Tapa Sudana, Paul André Sagel, Mas Soegeng et à Londres à l'Ecole Internationale de Philippe Gaulier et avec les membres du Théâtre de Complicité. En 2001 il crée avec Sophie Gazel le Théâtre Organic et organise de 2006 à 2015 le Festival International de Formation de l'Acteur à Buenos Aires et des stages de théâtre et musicalité en France, en Espagne et en Autriche.
Actuellement il joue en tant que comédien-musicien dans les deux dernières créations du Théâtre Organic *Ils ne mouraient plus... mais étaient-ils encore vivants* et *Le Langage des Cravates* et les dernières créations de la compagnie Awa *Le Triangle des Muses*, *Patito et Maryan* et *A mains nues*. En 2018 Pablo est invité par la Compagnie Toda Via Teatro pour la création du spectacle *Le Pain Nu*, adaptation du roman autobiographique de Mohamed Choukri.
Dans le domaine de la musique il étudie l'accordéon en Argentine avec Julio Ermani et en France avec Christelle Galli et Douglas Marcolino. Il commence le chant en Argentine avec plusieurs pédagogues de chant populaire (Marian Fosati, Carmen Baliero, Guillermo Angelelli) et se perfectionne en France avec Géraldine Ross, Haïm Isaacs et Caroline Faber. Actuellement il chante et dirige deux groupes de musiques du monde: Trio Belconte (répertoire latino-américain) et le Quartet Atchalaï (folklore et tango argentins). Il chante aussi ponctuellement dans plusieurs formations de tango à Paris. Depuis quelque temps, il écrit et compose ses propres chansons en espagnol, inspirées des différents rythmes et styles de musiques argentines.

Pablo Flaiszman

Dessinateur

Il est né en 1970 à Buenos Aires, Argentine. Il se forme en dessin et peinture avec Luisa Reisner et Alfredo Vicenzo qui l'introduit à la technique de la gravure. En 2000 il s'installe à Paris, où il continue sa recherche artistique à l'atelier de gravure de l'artiste danois Bo Halbirk et par la suite à l'atelier de l'artiste Sylvie Abelanet à Charenton-le-Pont.
Parmi ses prix les plus importants on peut citer :
2015 Prix Spécial du Maire, 7e Biennale de l'Estampe de Saint-Maur, France.
2014 Prix jeune gravure contemporaine du Salon d'Automne, Paris, France.
2013 Lauréat du Prix André Langlais, 14e Biennale Internationale de la gravure de Conflans Sainte-Honorine, France.
Lauréat du Prix Gravix, 12e édition, Fondation Gravix, Paris, France.
2012 Lauréat du Prix Kiyoshi Hasagawa, Fondation Taylor, Paris, France.
2011 Prix d'encouragement à de jeunes artistes en gravure, Académie des Beaux-Arts de Paris, Institut de France.
2009 Premier Prix acquisition en Gravure, 98e édition du Salon National d'Arts Visuels d'Argentine.
Il expose individuellement et collectivement partout dans le monde.
Il gagne de nombreuses bourses pour des résidences en Allemagne, Croatie, Danemark, France Luxemboug et Maroc.
Ses œuvres font partie des collections publiques en Europe et Amérique Latine.
Depuis 2015 il travaille dans son propre atelier à Paris.

pablo-flaiszman.eion.me

Carlos Bernardo

Musicien compositeur et interprète

Guitariste, multi-instrumentiste et compositeur, originaire du Brésil, il est né en 1972. Il collabore depuis 2006 avec la chanteuse canadienne Patricia Cano pour la composition et les arrangements, avec le groupe brésilien Chicas depuis 2005 et sa chanteuse Amora Pera. A Paris il collabore avec la chanteuse Vakia Stavrou depuis 2012 et il fait partie du trio Belconte avec qui il explore le répertoire latino-américain.
Dans le domaine théâtral il est l'assistant de Jean-Jacques Lemêtre, musicien du Théâtre du Soleil, de 1999 à 2003. Au Brésil il travaille avec la compagnie Amok Teatro en tant que directeur musical de 2003 à 2009. Il crée la musique pour la mise en scène de *Ludi e a Revolta da Vacina* d'Augusto Madeira, de *Fabrica N°7* mise en scène de Mayleh Sanchez et de *Cinecoronariographie* mise en scène de Maurice Vaneau et chorégraphie de Celia Gouveia.
Il travaille en tant que musicien-interprète avec les compagnies Hombu et la Companhia do Pequeno Gesto et en tant qu'improvisateur en accompagnant des lectures avec le Groupe Hombu et sous la direction d'Aderbal Freire Filho pour les spectacles *Cascando* et *O Inimigo do Povo*.
Actuellement il travaille avec la Compagnie Toda Vía Teatro, il est compositeur et interprète de la dernière création : *Le Revizor* de Gogol, en tournée 2017-2018.
Il se forme en musique pour la scène avec Jean-Jacques Lemêtre et pour le cinema avec David Tygel. Il a étudie la guitare avec Toninho Horta, Nelson Faria et Rubinho de Oliveira, l'harmonie et l'improvisation avec le professeur Chryso Rocha, au Brésil.

carlos-bernardo.com

Yann Chapotel

Videaste

Yann Chapotel, né en 1972 à Saint-Ouen, étudie le cinéma à l'Institut Supérieur d'Études Cinématographiques puis à l'Université Paris 8. Il réalise en 1994 son premier court-métrage, *La Jeune fille à la fenêtre*, tourné en super 8 lors d'un voyage de trois mois en Inde.
Après s'être exercé aux différents métiers de l'image et du son sur des plateaux de tournage, il met en scène en 1999 son second court-métrage, *Ricochet*, avec l'aide du *Conseil Régional des Pays de la Loire*. D'autres courts suivront, prenant le chemin de l'expérimentation formelle autour de la thématique du Temps et de sa représentation. *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien* (2013) est notamment sélectionné dans de nombreux festivals internationaux et remporte six prix dont quatre prix du meilleur film.
En 2004 il commence le projet *16h16*, compte rendu vidéo méthodique et minimaliste de son quotidien à 16 heures 16.
Depuis 2007 il est également le monteur des films de l'artiste Camille Henrot, dont *Le Songe de Poliphile*, présenté à la Quinzaine des réalisateurs du festival de Cannes en 2011 et *Grosse fatigue*, Lion d'argent à la Biennale de Venise 2013.
En 2011, il réalise *Animal locomotion*, une installation vidéo pour 10 écrans au musée d'Art concret de Mouans-Sartoux dans le cadre du festival du film autoproduit Cinémabrut.
En 2012, il entame une collaboration avec l'ensemble musical *Le Balcon*. Celle-ci se prolonge en 2015 avec la création de scénographies vidéos pour deux opéras mis en scène par Jacques Osinski au théâtre de l'Athénée-Louis-Jouvet, *Avenida de Los Incas 3518* de Fernando Fizsbein et *Lohengrin* de Salvatore Sciarrino. Pour ce travail, il obtient le Prix de la Critique du *meilleur créateur d'éléments scéniques* pour un spectacle musical.
En 2016, le scénographe Richard Peduzzi l'invite à concevoir et réaliser les vidéos animant l'intérieur des vitrines de l'exposition historique de *Chaumet* à la *Cité Interdite* de Pékin.
Par ailleurs, le dessin et la photographie prolongent son activité de vidéaste, questionnant le hasard ou encore la tension formelle entre continuité et discontinuité.

yannchapotel.com

Fabrice Bihet

Régisseur lumière

Formé au *Théâtre du Tourtour* en 1999, puis régisseur son et lumière du *Théâtre 95 de Cergy-Pontoise* à partir de 2001, où il réalisera la régie de plus de 600 spectacles en 8 ans et diverses créations lumière, il sera amené à travailler notamment avec *Joël Dragutin*, *Mario Gonzalès*, *René Loyon*, *Xavier Maurel*, puis au sein de *L'ARIA*, direction *Robin Renucci*, en 2005/2006.
Parallèlement, il suit la compagnie *L'Équipage*, dirigée par *Emmanuel Depoix*, dont il signe la totalité des créations lumière depuis 2001, ainsi que celles de divers spectacles dont celui de *François Rollin* dans « Colères », *la Compagnie Balàzs Gera* dans « La Prose du Transsibérien», *la Compagnie Le GrandTOU* dans « Kolia, Le Vif-Argent et autres nouvelles ».
Depuis 2009, il est le régisseur général de tournée des coproductions du *Théâtre Romain Rolland de Villejuif*, dans ce cadre, il coordonne la tournée en France de *la compagnie Russe de Nikolaï Kolyada* (« Le Révizor », « Hamlet », « Le roi Lear »), puis travaille avec les metteur en scène *Volodia Serre* (« Le suicidé », « Les trois sœurs »), *Olivier Balazuc* (« Menschel et Romanska »), *Paula Giusti* (« Le grand cahier », « Le Révizor »), et assurera la création lumière et régie générale de « Yvonne, princesse de Bourgogne » mise en scène par *Anne Barbot* en 2011, tout en continuant ses activités au sein de diverses compagnies (*La Jacquerie* dirigée par

Alain Mollot, la *LIFI (ligue d'improvisation française professionnelle)*, *L'Equipage* dirigé par Emmanuel Depoix et la compagnie du *Sans Souci*.

Sébastien Choriol

Régisseur Video

Sébastien Choriol débute dans une association de Développement artistique lié aux musiques actuelles en 1996, et poursuit sa formation par un Diplôme à l'Institut d'Étude et de recherche sur la Nouvelle Communication de Montreuil (93), tout en étant en alternance dans un club de Blues Parisiens. Il y acquiert les responsabilités de régie lumière et son, puis la régie d'artiste et le montage vidéo des concerts live.
Depuis, création lumière, vidéo, construction scénographique et poste de formateur se succèdent entre les différentes tournées nationales et internationales ainsi que des festivals en tant que directeur technique, régisseur général, lumière, vidéo et son pour la région Picardie, les salles de spectacles, l'événementiel et le spectacle vivant.

En Cours_ Régisseur General, lumière et audiovisuel pour la compagnie Barbès 35
. L'Histoire du Communisme racontée aux Malades Mentaux (création 2008)
. Effrayante Forêt juste devant nous (création 2013-2014)
. Bovary les films sont plus harmonieux que la vie (création 2016)
. Crocodiles (création 2017)

2017_ Régisseur Général Plateau ainsi que régisseur générale de groupe de salles (IN) pour le Festival Mondial des Marionnettes de Charleville-Mezière.
2017_ Régisseur Audiovisuel pour la Compagnie Rhadiofolio
2012-2015_ Directeur Technique et régisseur Audiovisuel pour Ondine Evenement sarl (vidéo mapping monumental • scénographies urbaines • installations interactives)
depuis 2013_ Régisseur Général et lumière ainsi que créateur lumière pour la compagnie les Ouvreurs de Possible
depuis 2013_ Régisseur Général, lumière et son pour la compagnie Toda Via Teatro
depuis 2011_ Régisseur Général, lumière et son ainsi que créateur lumière pour la compagnie Théâtre de la Ramée
depuis 2011_ Directeur Technique adjoint pour la Région Picardie / Hauts de France (Jardin en Scène / Picardie Mouv / Haute Fréquence)
depuis 2009_ Régisseur Général et créateur lumière pour la compagnie Graine de Vie - Laurie Cannac
2008-2011_ Régisseur et créateur Lumière pour la marionnettiste Ilka Schönbein